



Ліжко медичне в комплекті

OSD-НК-94V / OSD-НК-94VW

Інструкція з експлуатації



Дякуємо, що обрали нашу продукцію.
Уважно ознайомтеся з цією інструкцією та дотримуйтесь її під час використання.



Цей пристрій відповідає стандарту європейської Директиви 93/42/ЄЕС

ЗМІСТ

1. Вступ.....	3
2. Заходи безпеки	3
3. Технічні характеристики.....	6
4. Використання	6
Підготовка до експлуатації.....	6
Складання медичного ліжка.....	7
Введення в експлуатацію	9
Регулювання секцій для голови та ніг	10
5. Протипоказання та ускладнення	11
6. Вимоги до матраца	11
7. Догляд та дезінфекція.....	12
8. Тривале зберігання	13
9. Технічне обслуговування.....	13
10. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	15
11. Належна утилізація продукту	15
12. Навколишнє середовище та застосування	16
13. Символи та їх значення.....	16
14. Відомості про сертифікацію	17
15. Умови гарантії.....	18

1. Вступ

Дякуємо, що надали перевагу нашій продукції. Будь ласка, уважно ознайомтесь з цією Інструкцією та дотримуйтесь її під час використання виробу. Збережіть її для отримання необхідної інформації у майбутньому.



Не використовуйте медичне ліжко, не ознайомившись з Інструкцією.

Не використовуйте медичне ліжко у випадку його пошкодження.

Не намагайтеся внести зміни до конструкції виробу.

ТМ «OSD» гарантує використання високоякісних матеріалів та контроль виробництва на усіх його стадіях.

Ліжко медичне в комплекті «OSD-НК-94V / OSD-НК-94VW» (далі за паспортом – функціональне ліжко / медичне ліжко / ліжко / виріб) – функціональний медичний виріб для догляду за вразливими пацієнтами, які тривалий час перебувають у постільному режимі, у лікарнях, закладах догляду або вдома.

Ліжко «OSD-НК-94V / OSD-НК-94VW» складається з чотирьох секцій: підйомна секція для голови, дві секції для ніг та статична секція в області таза, що забезпечує зручне положення пацієнта та полегшує догляд. Нахил секції для голови та ніг регулюється окремо за допомогою ручних важелів: секція для голови – від 0° до приблизно 75°, секція для ніг – від 0° до приблизно 40°.

Модель «OSD-НК-94VW» додатково має колеса для легкого переміщення ліжка.

2. Заходи безпеки

Цей посібник містить інструкції з безпеки, яких необхідно суворо дотримуватися. Усі особи, які використовують лікарняне ліжко, повинні ознайомитися з повним змістом цього посібника та дотримуватися наведених у ньому застережень щодо безпеки.



Перед кожним використанням необхідно перевіряти технічний стан лікарняного ліжка та відсутність дефектів. Лікарняне ліжко допускається використовувати лише в умовах, описаних у цьому посібнику користувача. Будь-яке інше використання не допускається.

Перед використанням лікарняного ліжка

- **ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ** з цим посібником у повному обсязі, щоб запобігти пошкодженню ліжка внаслідок неправильного використання.
- **ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ** ретельно очистіть та продезінфікуйте лікарняне ліжко.
- **ПЕРЕД КОЖНИМ ВИКОРИСТАННЯМ** перевіряйте технічний стан ліжка, його працездатність та відсутність дефектів. **ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ**, що всі частини закріплені та міцно зафіксовані.

Загальні застереження

1. Медичні ліжка повинні **ВИКОРИСТОВУВАТИСЯ** проінструктованими особами (персоналом).
2. До початку користування ліжком, асистент повинен **ПЕРЕКОНАТИСЯ** у тому, що ліжко не нанесе пацієнту ніякої шкоди.
3. **ЗАБОРОНЕНО ВИКОРИСТОВУВАТИ** ліжко дітям до 12 років, особам зростом менше 146 см або з індексом маси тіла (BMI) менше 17, щоб уникнути ризику затискання або задушення між сіткою, бічною огорожею, панеллю або рухомими частинами ліжка.
4. Під час регулювання **ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ**, що поруч немає перешкод, таких як меблі або низько розташовані елементи.
5. Під час використання ліжка **СЛІДКУЙТЕ** за тим, щоб ніякі сторонні предмети, частини тіла чи одягу не потрапляли до механізму.
6. **ВИКОРИСТОВУЙТЕ** лише сумісні з ліжком матраци та бічні поручні. Дотримуйтеся вимог, наведених у розділі «Вимоги до матраца».



УВАГА

Недотримання рекомендованих розмірів матраца може призвести до ризику затискання або задухи. Ризик збільшується при використанні дуже товстих або м'яких (низької щільності) матраців. Щоб підібрати правильний розмір матраца, перевірте вказівки в розділі «Вимоги до матраца».

7. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** вносити будь-які зміни в конструкцію виробу без попереднього дозволу виробника.
8. **НЕ ПІДКЛЮЧАЙТЕ** електричні пристрої до подовжувачів або додаткових розеток під ліжком. Кабелі не повинні проходити під ліжком і торкатися рухомих частин. Контакт кабелів із рідиною або пошкодження кабелів може призвести до ураження електричним струмом або короткого замикання.
9. Якщо використовується додаткове електричне обладнання (наприклад, підйомник для пацієнта, лампа для читання, компресор для протипролежневого матраца тощо), **ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ**, що кабель живлення не застряг у рухомих частинах ліжка та не пошкоджений.
10. **ТРИМАЙТЕ** ліжко подалі від джерел тепла, вологи та рідин.
11. **ВИКОРИСТОВУЙТЕ** лише підйомники для пацієнтів, сумісні з цією моделлю ліжка.
12. **УНИКАЙТЕ** потрапляння рідин до механічних деталей ліжка.
13. **НЕ СТВОРЮЙТЕ** перепони для роботи механізмів.
14. Користувачам, які тривалий час змушені перебувати у постільному режимі, **РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ** використовувати спеціальні протипролежневі матраци для профілактики та лікування пролежневих ран. **ВИРОБНИК ЛІЖКА НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ** за виникнення у пацієнта пролежнів.
15. Регулярно **ПЕРЕВІРЯЙТЕ** загальний технічний стан, адже усі елементи з часом зношуються.

16. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** ліжко, якщо підозрюєте будь-які несправності.
17. Якщо виявлено несправність, **НЕ ПРОВODЬТЕ** ремонт самостійно. Ремонт будь-яких частин виробу **ПОВИНЕН ПРОВODИТИ** лише кваліфікований персонал із застосуванням оригінальних деталей.
18. **БУДЬТЕ ОБАЧНІ** на нерівних поверхнях.
19. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** виріб на сходах та ескаляторах
20. Максимальне **НАВАНТАЖЕННЯ** на ліжко – 180 кг. Максимальна **ВАГА** користувача – 135 кг. **НІКОЛИ** не перевищуйте допустимий ліміт! Ліжко розраховано тільки на **ОДНУ** особу!

Застереження щодо безпеки для медичного персоналу

1. **ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ** ознайомте користувача з інструкцією та попередьте про можливі ризики, пов'язані з неправильним використанням ліжка. У разі наявності бічних поручнів зверніть особливу увагу на їх використання.
2. Ліжко належить до медичних виробів класу I. Персонал повинен виконувати монтаж і експлуатацію відповідно до чинних нормативних вимог.
3. У разі тривалого використання ліжка **НЕОБХІДНО** проводити регулярні перевірки його функціональності та виявлення будь-яких видимих пошкоджень.
4. У разі використання електричних аксесуарів (наприклад, компресора протипролежневого матраца) **ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ**, що вони правильно встановлені, справні та не перешкоджають регулюванню або переміщенню ліжка. Особливу увагу зверніть на:
 - правильне кріплення всіх кабелів, шлангів тощо;
 - не використовувати подовжувачі або розетки під ліжком (можливість загоряння при контакті з рідинами). У разі сумнівів звертайтеся до виробника аксесуарів;
 - переконатися, що елементи інших електричних пристроїв (наприклад, кабелі та трубки протипролежневих матраців) не заважають регулюванню або переміщенню ліжка.
5. **ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ**, що персонал дотримується всіх застережень щодо безпеки.



На разі використання виробу різними пацієнтами рекомендується систематично ретельно мити та дезінфікувати його, щоб уникнути перехресних інфекцій.

ТМ «OSD» не гарантує безпеку користувачеві та правильне функціонування ліжка, якщо будь-який з оригінальних компонентів був змінений або замінений на неоригінальний.

3. Технічні характеристики

Параметр	Значення	
Модель:	OSD-НК-94V	OSD-НК-94VW
Кількість секцій:	4	
Привід:	механічний	
Матеріал ложа ліжка:	метал	
Матеріал рами ліжка:	сталь	
Матеріал спинки:	метал, дерев'яні вставки	
Кут підйому головної секції, (град.):	75	
Кут підйому ножної секції, (град.):	40	
Висота ложа від підлоги, (см):	49	47
Регулювання ліжка за висотою:	Ні	
Поруччя:	Ні	
Трапеція:	Ні	
Функція «Тренделенбург» та «анти-Тренделенбург»:	Ні	
Наявність коліс:	Ні	Так
Габаритні розміри, Д x Ш, (см):	203 x 90	202 x 85,4
Розмір ложа, Д x Ш, (см):	196 x 85	
Вага користувача, (кг):	135	
Максимальне навантаження, (кг):	180	

4. Використання

Підготовка до експлуатації

1. Розкрийте упаковку та перевірте належну комплектацію.
2. Для зручності доставки ліжко поставляється у розібраному вигляді. Відкриваючи упаковку з виробом, потрібно перевірити цілісність деталей та наявність документів. Збережіть документи для подальшого використання.
3. Основна конструкція ліжка не вимагає збірки.

4. Установіть та закріпіть головну секцію та частину, яка розташована у ногах на рамі ліжка.
5. Ліжко має бути встановлено на рівній поверхні без ухилів.
6. Місце для розміщення ліжка повинно виключати випадкові удари та поштовхи.
7. Ліжко потребує постійної дезінфекції: чистіть та дезінфікуйте ліжко перед кожним використанням (першим та повторними).
8. Ніякі перешкоди (нічні столики, кабельні жолоби, стільці тощо) не повинні завадити регулюванню.
9. Переконайтеся, що усі регулювальні функції ліжка правильно працюють та знаходяться у належному стані.

Складання медичного ліжка



Зображення є орієнтовними. Тому, можуть відрізнятися від оригінального продукту.

1. Розпакуйте усі елементи ліжка.
2. Переверніть обидві металеві частини ложа до підлоги та з'єднайте їх за допомогою трубчастого з'єднувача, зафіксувавши з'єднання гвинтовими рукоятками, як показано на малюнку (рис. 1). (Правильна сторона позначена спеціальною синьою міткою на з'єднувачі та трубі ложа).



Рис. 1

3. Закрутіть гвинти фіксації, щоб з'єднати узголів'я та узніжжя ліжка, як показано на малюнку (див. рис. 2). Перевірте надійність з'єднання.

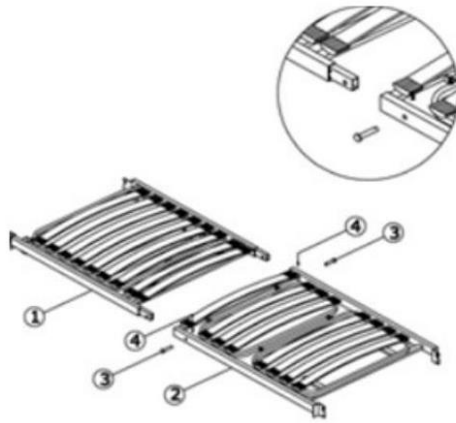


Рис. 2

4. Розташуйте панелі узголів'я та узніжжя по крайніх сторонах ложа.
5. Переконайтеся, що вища (більша) панель знаходиться з боку голови, а нижча (менша) – з боку ніг.
6. Вставте кріплення ложа у відповідні посадкові місця на панелях. Перевірте, щоб кріплення були вставлені повністю та правильно.
7. Зафіксуйте гвинтами чи засувками (залежно від моделі) (див. рис. 3, 4).



Рис. 3



Рис. 4

8. Підйом та опускання секцій ліжка досягається за допомогою обертання механічного важеля (рис. 5).



Рис. 5

Введення в експлуатацію

Перед кожним використанням ліжка **НЕОБХІДНО ПЕРЕВІРИТИ**, що:

1. під час виконання регулювань відсутні перешкоди (наприклад, тумби, меблі або кабелі живлення);
2. усі механізми регулювання працюють справно та перевірені належним чином.

Ліжко дозволяється вводити в експлуатацію лише після виконання всіх зазначених перевірок.

Вимоги до місця встановлення

- Переконайтеся, що є достатньо простору для виконання всіх регулювань ліжка. Поруч із ліжком не повинно бути сторонніх предметів або меблів.
- Якщо ліжко використовується на паркетній підлозі, переконайтеся, що переміщення коліс (за їх наявності) не спричиняє зміну кольору покриття через захисну обробку паркету. Ліжко також можна використовувати на підлогових покриттях із плитки, килимового покриття, ламінату та лінолеуму.
- У разі використання додаткових пристроїв (наприклад, компресорів тощо) переконайтеся в їх правильному встановленні, надійному кріпленні та справній роботі. Особливу увагу зверніть на безпечне підключення кабелів. У разі виникнення запитань або сумнівів зверніться до виробника відповідних пристроїв.

Завершальні операції підготовки ліжка до експлуатації

Після складання ліжка перевірте, очистіть та продезінфікуйте його перед першим використанням і перед кожним повторним використанням відповідно до розділу «Догляд та дезінфекція».

Особливі застереження щодо безпеки

- Під час виконання регулювань переконайтеся, що жодна частина тіла пацієнта, користувача або інших осіб не знаходиться під рухомими елементами чи рамою ліжка, щоб уникнути затискання або травмування.
- У разі використання додаткових аксесуарів переконайтеся, що вони не можуть затиснути пацієнта або спричинити травмування гострими краями під час регулювання спинки. Якщо безпечність не забезпечена, регулювання спинки виконувати заборонено.
- Під час регулювання переконайтеся у відсутності перешкод (наприклад, меблів або елементів зі зниженою висотою), щоб уникнути пошкодження ліжка або навколишніх предметів.



УВАГА

Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок неправильного використання виробу або використання не за призначенням, визначеним у цій інструкції.

Під час та після встановлення ліжка

Для зменшення ризику пожежі, спричиненої зовнішніми факторами, необхідно дотримуватися наведених нижче вимог. **ОЗНАЙОМТЕ З НИМИ КОРИСТУВАЧА ТА ПЕРСОНАЛ!**

- За можливості **ВИКОРИСТОВУЙТЕ** лише матраци та постільну білизну з негорючих або важкозаймистих матеріалів.
- **ЗАБОРОНЕНО** палити в ліжку, оскільки існує ризик займання від курильних приладів (запальничок, сірників), залежно від типу матраца та постільної білизни.
- **ВИКОРИСТОВУЙТЕ** лише справні електричні пристрої та аксесуари (наприклад, електроковдри, лампи, радіо тощо).
- **ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ**, що електричні пристрої використовуються лише за призначенням і не можуть випадково опинитися під або на постільній білизні (ризик перегріву).
- **ЗАБОРОНЕНО** використовувати подовжувачі та додаткові розетки, особливо під ліжком (ризик пожежі у разі потрапляння рідини).
- **НЕ ПЕРЕВИЩУЙТЕ** максимально допустиме навантаження – 180 кг!
- Під час виконання регулювань **ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ** у відсутності перешкод (наприклад, меблів або елементів зі зниженою висотою стелі).
- У разі використання електричних аксесуарів (наприклад, компресорів для протипролежневих матраців) **ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ**, що вони правильно встановлені та працюють належним чином. У разі виникнення запитань зверніться до виробника відповідних аксесуарів.
- Дотримуйтесь застережень, описаних у розділі «Заходи безпеки».

Регулювання секцій для голови та ніг

Секція для голови

- Для регулювання спинки витягніть рукоятку назовні.
- Поверніть рукоятку за годинниковою стрілкою, щоб підняти спинку, та проти годинникової стрілки — щоб опустити її.



УВАГА Якщо під час обертання рукоятки зростає опір, досягнуто крайнього положення. Не застосовуйте надмірних зусиль, щоб уникнути пошкодження механізму регулювання.

- Після завершення регулювання поверніть рукоятку у вихідне положення (всередину), щоб уникнути травмування.

Секція для ніг

- Для регулювання секції для ніг витягніть рукоятку назовні.

- Поверніть рукоятку за годинниковою стрілкою, щоб підняти секцію, та проти годинникової стрілки — щоб опустити її.



УВАГА

Якщо під час обертання рукоятки зростає опір, досягнуто крайнього положення. Не застосовуйте надмірних зусиль, щоб уникнути пошкодження механізму регулювання.

- Після завершення регулювання поверніть рукоятку у вихідне положення (всередину), щоб уникнути травмування.



УВАГА

**Неконтрольоване опускання секції під колінами може призвести до травмування!
Під час опускання секції для ніг колінна секція опускається автоматично.**

5. Протипоказання та ускладнення

ПРОТИПОКАЗАННЯ

Використання металевих ліжок «OSD-НК-94V» та «OSD-НК-94VW» не рекомендовано:

- для дітей віком до 12 років;
- для пацієнтів із габаритами тіла, що відповідають або є меншими за середні габарити дитини віком до 12 років;
- ліжко не призначене для використання пацієнтами психіатричних лікарень;
- ліжко не повинно використовуватися особами з вираженим руховим збудженням (спазмами) або у стані сплутаної свідомості, доки кваліфікований спеціаліст не проведе оцінку ризиків і не підтвердить можливість безпечного використання ліжка в даній ситуації.
- Ліжко ЗАБОРОНЕНО використовувати з матрацами, розміри яких не відповідають вимогам, зазначеним у розділі «Вимоги до матраца». У разі виникнення запитань зверніться до продавця або виробника.

МОЖЛИВІ УСКЛАДНЕННЯ

На даний час ускладнення, пов'язані з використанням цього медичного виробу, не виявлені.

6. Вимоги до матраца

Ліжко «OSD-НК-94V / OSD-НК-94VW» сумісне з односпальними матрацами розмірами **200 × 90 × 14 см** (допускається відхилення ширини та глибини приблизно -3 см).

7. Догляд та дезінфекція



Перевіряйте справність ліжка перед кожним використанням, якщо виріб використовується не регулярно, то оглядайте його мінімум раз на шість місяців. У разі поломки або несправності, пошкодженень або розривів одного або декількох деталей, **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ виріб.**

Перед очищенням та дезінфекцією:

- перевірте, що ліжко не має пошкодженень;
- спинка та секція для ніг (за наявності) опущені;
- постільна білизна знята.

ПРИБИРАННЯ

Завжди тримайте ліжко у чистоті для використання протягом тривалого терміну.

Металеві частини очищайте за допомогою вологої тканини з нейтральним мийним засобом. Не використовуйте розчинники та абразивні препарати. Протирайте ліжко м'якою та чистою ганчіркою.

Для обробки дерев'яних частин використовуйте засоби для очищення меблів. Зміна кольору компонентів під дією ультрафіолету, вологи або температури не є дефектом і не покриваються гарантією.

Незважаючи на хорошу механічну стійкість ліжка, подряпини та вм'ятини на лакофарбовому покритті необхідно своєчасно усувати за допомогою спеціальних ремонтних комплектів, щоб запобігти проникненню вологи.

Перевіряйте, щоб усі поверхні були цілими. Переконайтеся, що усі гвинти та елементи регулювання надійно зафіксовані. У разі виникнення будь-яких негараздів, негайно зв'яжіться з найближчим дилером.



Ніколи не використовуйте несправне ліжко та не намагайтеся ремонтувати його самостійно! Недотримання цих вимог може призвести до серйозного пошкодження ліжка.

ДЕЗІНФЕКЦІЯ

Проводьте дезінфекцію ліжка (та його аксесуарів, за наявності) у таких випадках:

- при використанні в медичних закладах (лікарнях, реабілітаційних центрах, закладах догляду) щоразу, коли ліжко використовується новим пацієнтом;
- за наявності видимих ознак забруднення або зараження, а саме: якщо на поверхні є інфекційні або потенційно заразні матеріали (кров, сеча, гній тощо); якщо пацієнт хворіє на інфекційне захворювання;
- в інших випадках, коли це необхідно для забезпечення безпеки пацієнта та персоналу.

Поверхню ліжка обробляйте дезінфікуючими засобами, зареєстрованими та дозволеними в Україні для дезінфекції поверхонь за режимами, регламентованими діючими документами стосовно застосування дезінфікуючих засобів, затвердженими в установленому порядку.

Використовуйте дезінфекційні засоби, що не мають високої корозійної активності, щоб уникнути пошкодження елементів ліжка.

Дотримуйтесь інструкцій виробника дезінфекційного засобу щодо способу та умов застосування.

Для дезінфекції пофарбованих металевих частин використовуйте вологу тканину з неагресивним побутовим засобом.



УВАГА Дезінфектанти на основі альдегідів можуть викликати алергічні реакції та подразнення. Дезінфектанти, що містять сполуки хлору, при тривалому контакті або високій концентрації можуть пошкоджувати метал, пластик, гуму та інші матеріали.

8. Тривале зберігання

1. Поверніть ліжко у початкову позицію.
2. Від'єднайте усі кріплення.
3. Зніміть усі аксесуари.
4. Покладіть на ліжко простирадло.
5. Враховуйте усі фактори навколишнього середовища (волога, температура тощо) (табл. 1)

Таблиця 1. Фактори навколишнього середовища під час зберігання та експлуатації

Фактори	Значення
Температура зберігання, (°C):	-30/+60
Відносна вологість під час зберігання, (%):	50/70
Робоча температура навколишнього середовища, (°C):	0/+40
Робоча відносна вологість, (%):	20/90
Атмосферний тиск, (гПа):	700/1060

9. Технічне обслуговування

Власники медичних ліжок, відповідно до чинного законодавства, зобов'язані забезпечувати безпечний стан виробу під час його використання. Для цього необхідно проводити регулярні перевірки та технічне обслуговування із залученням спеціалізованого персоналу щонайменше один раз на рік. У разі необхідності заміни деталей використовуйте лише оригінальні запасні частини.

Крім регулярних перевірок спеціалізованим персоналом, звичайні користувачі (медсестри,

асистенти тощо) повинні проводити візуальний огляд та функціональні перевірки перед кожним використанням, розбиранням та збиранням ліжка, а також з певною періодичністю (щомісяця).

Перевіряйте такі елементи:

- надійність затягування гвинтів фіксації;
- справність механізмів регулювання секцій для голови та ніг;
- стан шарнірів;
- надійність кріплення узголів'я та узніжжя;
- стан коліс.

Ознайомтеся з таблицею 1, для отримання вказівок щодо виконання перевірок.

Таблиця 2. Таблиця перевірок

Перевірка		Справний	Несправний	Опис проблеми
Візуальний огляд механічних компонентів				
Рама ліжка	Можливі пошкодження, деформації			
Металеві ламелі	Можливі пошкодження, сколи			
Узголів'я та узніжжя (дерев'яні)	Можливі пошкодження, сколи			
Основа ліжка	Можливі пошкодження, деформації			
Функціональна перевірка механічних компонентів				
Секція для голови	Механізм і кріплення			
Секція для ніг	Механізм і кріплення			
Рукоятки (манівели)	Можливі пошкодження, деформації, утруднене обертання			
Аксесуари (наприклад, ручка підйомника для хворих)	Можливі пошкодження, надійність кріплення			
ПІДПИС відповідальної особи:	Результат перевірки:			Дата:

Термін служби виробу залежить від правильності його обслуговування. Експлуатацію слід припинити у разі зношення або поломки компонентів, що не підлягають заміні.



Якщо виявлено пошкодження або порушення функціонування, НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ліжко до повного усунення несправностей. Пошкоджені компоненти повинні бути замінені або відремонтовані. Для заміни або ремонту звертайтеся до власника ліжка, виробника або авторизованого дилера.

ПЕРІОДИЧНІ ПЕРЕВІРКИ

Ці перевірки виконуйте під час регулярного технічного обслуговування залежно від умов експлуатації. Рекомендується проводити їх щонайменше один раз на рік із залученням спеціалізованого персоналу.

Функціональні випробування, оцінювання результатів та документування повинні здійснюватися виключно спеціалізованим персоналом, який має відповідні знання та досвід.

Перевірки виконуйте у такій послідовності:

1. візуальний огляд;
2. функціональні випробування

10. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Можливі причини	Спосіб усунення
Рукоятка не обертається	Наявність перешкод або забруднення в механізмі обертання	Очистіть шток рукоятки та за потреби змастіть його для відновлення обертання
	Пошкодження механізму обертання	Зверніться до сервісного центру, вказавши модель ліжка та опис несправності
Колеса не обертаються (для моделей із колесами)	Наявність бруду або сторонніх предметів, що перешкоджають обертанню	Перевірте стан коліс і видаліть забруднення, що заважають їх вільному руху
	Пошкодження колеса	Зверніться до сервісного центру або продавця для заміни пошкодженої деталі

11. Належна утилізація продукту

Цей символ на приладі або у паспорті до нього вказує, що даний продукт не підлягає утилізації разом з іншими побутовими відходами після закінчення терміну служби. Для запобігання можливої шкоди для навколишнього середовища або здоров'я людини через неконтрольовану утилізацію відходів, будь ласка, відокремте цей прилад від інших типів відходів і утилізуйте його належним чином для раціонального повторного використання матеріальних ресурсів.



Даний продукт не містить ніяких шкідливих речовин. Якщо пристрій забруднено, продезінфікуйте його перед утилізацією або утилізуйте як небезпечні відходи.

Цей прилад ТМ «OSD» виготовлено в умовах застосування системи суворого контролю якості. Медичне ліжко «OSD-НК-94V / OSD-НК-94VW» відповідає технічним умовам і визнане придатним для експлуатації.

12. Навколишнє середовище та застосування

Металеві ліжка «OSD-HK-94V / OSD-HK-94VW» призначені для використання відповідно до таких умов:


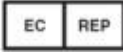




















Середовище застосування 3 (див. UNI CEI EN 60601-2-52):


- Довготривале лікування, що надається в медичній установі, для якого потрібні нагляд і моніторинг лікарів, коли це вважається необхідним, і в якому електромедичні апарати, що використовуються в медичних процедурах, застосовуються для полегшення підтримання або покращення стану пацієнта.

Середовище застосування 4 (див. UNI CEI EN 60601-2-52):

- Лікування, що надається в домашніх умовах, при якому електромедичні апарати використовуються для полегшення або компенсації травми, інвалідності чи захворювання.


13. Символи та їх значення

	Виробник		Уповноважений представник у європейському співтоваристві
	Дата виробництва		Партія
	Код продукту		Серійний номер
	«Увага! Ознайомтеся з усіма супровідними документами!». Цей символ означає, що користувачеві обов'язково потрібно ознайомитись з Інструкцією з експлуатації.		«Обережно!». Цей символ позначає неправильну експлуатацію, яка може завдати шкоди користувачеві або виробу. Ознайомтеся з інструкцією.
	Дата закінчення терміну дії		Не використовувати повторно
	«Увага! Крихкий виріб!». Цей символ означає, що потрібно обережно поводитися з виробом.		«Зберігати сухим!». Цей символ означає, що виріб може зберігатися та використовуватися тільки у сухому місці.
	Медичний виріб		Продукт відповідає європейським промисловим директивам/регламентам
	«Вгору!». Цей символ означає, що тут знаходиться верх виробу.		Максимальна вага пацієнта
	Безпечне робоче навантаження		Змінний струм
	Прилад II класу		Прикладна деталь типу В
	Прикладна частина типу BF		«Належна утилізація!». Цей символ означає, що продукт не можна викидати до звичайних контейнерів на відходи. Обов'язком споживача є передача виробу до визначеного пункту збору

			з метою рециклінгу відходів (опереробка відходів). Роздільний збір електричного та електронного обладнання
	Сфера застосування		

14. Відомості про сертифікацію

Виріб «OSD-НК-94V / OSD-НК-94VW» відповідає технічним вимогам і визнано придатними для експлуатації.

 **Виробник:** HONG KY CO., LTD, D2 STREET, BINH CHUAN MANUFACTURING ZONE, THUAN AN, BINH DUONG PROVINCE, VIETNAM / ГОНГ КИ КО., ЛТД, Д2 СТРЕЕТ, БІНГ ЧУАН МАНУФАКТУРІНГ ЗОНЕ, ТГУАН АН, БІНГ ДУОНГ ПРОВІНЦЕ, В'єтнам.



Уповноважений представник виробника в Україні:
ТОВ «ОСД Східна Європа». Адреса: Україна, 03127, м. Київ,
пр. Голосіївський (40-Річчя Жовтня), 100/2 ; Тел.: +38 (044) 232 44 51, e-mail: office@osd.com.ua.

Номер редакції: № 2 від 20.03.2026.

Дата виготовлення: див. на упаковці.

Гарантійний термін на виріб «OSD-НК-94V / OSD-НК-94VW» – 12 місяців з дати продажу за умови виконання вимог Інструкції.

На частини, які швидко зношуються, гарантія не поширюється.

Доставка у сервісний центр та зворотня доставка здійснюється за рахунок клієнта.



15. Умови гарантії

ТОВ «ОСД Східна Європа» гарантує відсутність заводських дефектів і роботу пристрою протягом гарантійного терміну 12 місяців з дати купівлі при дотриманні правил експлуатації виробу викладених у Інструкції.

1. Гарантійний ремонт проводиться **тільки** протягом гарантійного терміну.
2. Виріб знімається з гарантії у наступних випадках:
 - а) порушення правил експлуатації, викладених в Інструкції;
 - б) за наявності ознак стороннього втручання (спроба самостійного ремонту виробу);
 - в) якщо пристрій використовувався не за призначенням.
3. Гарантія не розповсюджується на:
 - а) механічні пошкодження чи пошкодження внаслідок транспортування;
 - б) пошкодження, які викликані потраплянням до виробу сторонніх предметів, речовин, рідин тощо;
 - в) пошкодження, які викликані побутовими факторами, зовнішніми діями (перепади напруги у мережі), неправильне підключення пристрою.
4. Споживач має право на обмін товару належної якості протягом 14 (чотирнадцяти) днів, не враховуючи дня купівлі згідно зі статтею 9 Закону України «Про захист прав споживачів»:

Обмін товару належної якості проводиться за умови, якщо він не використовувався і якщо збережено його товарний вигляд (складений в заводську упаковку), споживчі властивості, пломби, ярлики, а також розрахунковий документ, виданий споживачеві разом із проданим товаром.

УВАГА: Артикул, технічні характеристики, колір, зовнішній вигляд та комплектація виробів можуть бути змінені виробником без попередження.

Дата продажу: _____

Підпис/Печатка: _____